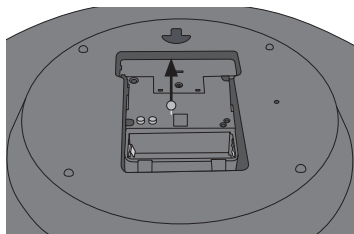


Radio Controlled Clock

Art.no 18-1256 Model HYW040RC-UK

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

Installation



- Note:** Remove the retaining pin first, which is meant to keep the hands still during transport, before inserting the battery.
- Insert 1 × AA/LR6 battery into the battery compartment. Always follow the polarity markings during battery insertion.
- The clock hands will automatically position themselves to the 12:00 position upon start.
- The clock will then begin searching for the time signal. It may take from 3 to 10 minutes for the clock to locate a sufficiently strong radio time signal and display the correct time. Never move the clock whilst it is searching for the signal.
Note: In some exceptional cases, it can take up to 24 hours for the clock to lock onto a signal.

- If the clock is unable to detect a signal, move the clock to another location (preferably close to a window). Then remove the battery and wait at least 1 minute before reinserting it to initiate a fresh restart.

Note: The clock automatically adjusts to summer and winter time. Adjustment for summer and winter time takes approximately 5 min to complete.

Operating instructions

Time signal reception intervals

The clock is programmed to automatically receive signals 14 times a day.

Forced reception

In normal operating mode, press and hold in the [REC] button for at least 3 seconds. The clock hands will then reposition themselves to the 12:00 position. A new signal search will then commence.

Manual setting

- Press and hold the [M.SET] button for about 3 seconds to place the clock into manual mode.
- Continue pressing the [M.SET] button down until it triggers the minutes and hours hands into motion. Release the button once the desired time has been reached. The clock is now set and will later revert to auto mode and receive signals at its pre-programmed time intervals.

Troubleshooting guide

Possible causes of interference

- TV sets, computers, air conditioning units and domestic appliances placed within 2 metres of the wall clock.

- Machines in the vicinity which leak HF signals.
- Topographical and meteorological conditions.
- Atmospheric interference. If the reception does not work due to atmospheric interference, allow the clock to stand overnight and search for a signal during the night. Interference is usually lower at night, so the chance of receiving a signal is greatly improved.

Important information regarding RCC clocks

Radio controlled clocks are controlled by an atomic clock (accuracy ± 1 second per 1 million year) which allows them to provide a very precise time indication. The clock mechanism comes equipped with a radio receiver decoder that adjusts the incoming time signal (longwave 60 kHz). The transmitter's range is 1000 km, i.e. not reliable north of the Shetlands. The clockwork also has an accurately calibrated quartz movement with 32 kHz oscillations.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

Specifications

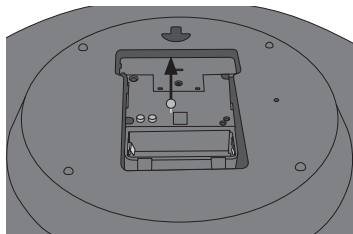
- White plastic, \varnothing 32 cm
- Batteries 1 × AA/LR6 (sold separately)

Radiokontrollerad klocka

Art.nr 36-1097 Modell HYW040RC

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Installation



- Obs!** Ta ur nålen, som används för att hålla fast visarna under transport, innan du sätter i batteriet.
- Sätt i 1 x AA/LR6-batteri i batterifacket. Observera märkningen.
- Visarna ställer automatiskt in sig på 12:00.
- Klockan kommer nu att söka efter en signal. Det tar vanligtvis 3–10 min innan klockan automatiskt ställer in rätt tid med hjälp av radiosignalen. Flytta inte klockan under tiden den söker efter en signal.
Obs! I vissa fall kan det ta upp till ett dygn innan klockan hittar signalen.

- Om klockan inte hittar radiosignalen, placera klockan på en annan plats (gärna bredvid ett fönster), ta ur batteriet och sätt i det igen efter en minut.

Obs! Klockan ändrar automatiskt till sommar- och vintertid. Tidsåtgång för denna inställning är ca 5 min.

Användning

Mottagningstider

Klockan tar automatiskt emot signaler 14 gånger varje dag.

Forcerad mottagning

I normalt användningsläge, tryck och håll ned [REC] i 3 sek. Alla visarna ställer sig i startposition, 12:00. Klockan söker efter ny signal.

Manuell inställning

- Tryck och håll ned [M.SET] i ca 3 sek för att klockan ska ställa sig i manuellt inställningsläge.
- Fortsätt att hålla ned [M.SET] så att visarna rör sig. Släpp när önskad tid är inställd. Klockan går nu på inställd tid.

Felsökningsschema

Möjliga orsaker till störningar

- TV-mottagare, datorer, luftkonditioneringsutrustning och andra hushållsapparater utan störningsskydd är placerade närmare än 2 m från väggklockan.
- Det finns maskiner i närheten som läcker HF-signaler.

- Topografiska och meteorologiska förhållanden.
- Atmosfäriska störningar. Om mottagningen inte fungerar p.g.a. atmosfäriska störningar låt klockan stå över natten. Dessa störningar är svagare under natten, vilket medför att mottagning av signal lättare kan ske.

Viktigt angående radiokontrollerade klockor

En radiokontrollerad klocka ger dig en mycket exakt tid som styrs av ett atomur (gångnoggrannhet ± 1 sekund på 1 miljon år). Urverken innehåller en radiomottagare som avkodar tidssignalen (långvåg 77,5 kHz) och justerar tiden. Sändarens räckvidd är ca 2000 km, d.v.s. norr om Umeå (i Sverige) är den ej tillförlitlig. Urverken har också ett noggrant kalibrerat quartzverk med 32 kHz-svängningar som sköter driften.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

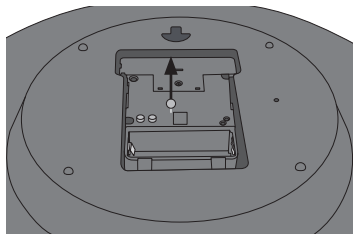
- Vit plastram, \varnothing 32 cm
- Drivs med 1 x AA/LR6-batteri (säljs separat)

Radiokontrollert klokke

Art.nr 36-1097 Modell HYW040RC

Les i gjennom hele bruksanvisningen før bruk og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om ev. tekst- og bildefeil samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, kontakt vårt kundesenter.

Installasjon



1. **Obs!** Ta ut nålen som benyttes for å holde fast viserene under transport, før du setter i batteriet.
2. Sett i 1 x AA/LR6-batteri i batterikammeret. Observer polaritetsmerkingen.
3. Viserne stiller seg automatisk på 12:00.
4. Klokken vil nå søke etter et signal. Det tar vanligvis 3–10 minutter før klokken automatisk stiller inn riktig tid ved hjelp av radiosignalet. Ikke flytt klokken mens den søker etter signaler. **Obs!** I visse tilfeller kan det ta opp til ett døgn før den finner signal.

5. Om klokken ikke finner noe radiosignal, finn et annet sted å plassere den (gjærne ved et vindu), ta ut batteriet og sett det tilbake igjen etter ett minutt.

Obs! Klokken stiller automatisk mellom sommer- og vintertid. Tidsforbruk for denne innstilling er ca. 5 min.

Bruk

Signalinnhenting

Klokken tar automatisk inn signaler 14 ganger per døgn.

Forsert signalinnhenting

I normal bruksmodus, trykk og hold ned [REC] i 3 sekunder. Alle visere stiller seg i startposisjon, 12:00. Klokken søker etter nytt signal.

Manuell innstilling

1. Trykk og hold ned [M.SET] i ca 3 sekunder for at klokken skal stille seg i manuell innstillingsmodus.
2. Fortsett å holde nede [M.SET] så viserene beveger seg. Slipp når ønsket tid er innstilt. Klokken går nå på den ønskede tiden.

Feilsøkingsskjema

Mulige årsaker til forstyrrelser

- TV-mottaker, datamaskiner, luftkondisjoneringsmaskiner og øvrige husholdningsapparater uten støjfilter som er plassert nærmere enn 2 m fra veggklokken.
- Det finnes maskiner i nærheten som lekker HF-signaler.

- Topografiske eller meteorologiske forhold.
- Atmosfæriske forstyrrelser. Om mottakingen ikke fungerer p.g.a. atmosfæriske forstyrrelser, la klokken stå over natten. Disse forstyrrelser er svakere om natten, noe som medfører at signaloverføringen kan skje lettere.

Viktig info om radiokontrollerte klokker

En radiokontrollert klokke gir deg en svært eksakt tid og styres av et atomur i Tyskland (presisjon ± 1 sekund på 1 million år). Urverket inneholder en radiomottaker som avkoder tidssignalet (77,5 kHz langbølge) og justerer tiden. Senderens rekkevidde er ca 2000 km, d.v.s. at signalene ikke kan påregnes pålitelig nord for Steinkjer. Urverket har også et nøyaktig kalibrert kvartsværk med 32 kHz-svingninger som sørger for driften.

Avfallshåndtering

Når du skal avhende produktet skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du skal gå frem, kontakt din kommune.

Spesifikasjoner

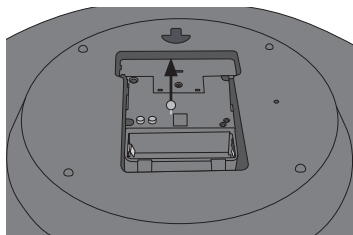
- Hvit plastramme, Ø 32 cm
- Drives med 1 x AA/LR6-batteri (selges separat)

Radio-ohjattu kello

Tuotenro 36-1097 Malli HYW040RC

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Asennus



- Huom.!** Irrota viisarit paikallaan pitävä neula ennen pariston asettamista.
- Laita AA/LR6-paristo paristolokeroon. Huomioi napaisuusmerkinnät.
- Viisarit siirtyvät automaattisesti osoittamaan 12:00.
- Kello hakee signaalia automaattisesti. Kello löytää oikean ajan radiosignaalin avulla yleensä 3–10 minuutin kuluessa. Älä siirrä kelloa, kun se hakee radiosignaalia.
Huom.! Signaalin löytämisessä saattaa joissain tapauksissa mennä jopa vuorokausi.

- Jos kello ei löydä radiosignaalia, siirrä se toiseen paikkaan (mielellään ikkunan viereen), irrota paristo minuutin ajaksi ja laita paristo takaisin paikalleen.

Huom.! Kello vaihtaa automaattisesti kesä- ja talviajan. Tämän asetuksen tekemisessä kuuluu yleensä noin 5 minuuttia.

Käyttö

Vastaanottoajat

Kello vastaanottaa signaalia automaattisesti 14 kertaa vuorokaudessa.

Pakotettu vastaanotto

Paina normaalitilassa [REC] kolmen sekunnin ajan. Kaikki viisarit siirtyvät kohtaan 12:00. Kello hakee signaalia uudelleen.

Manuaalinen kellonajan asettaminen

- Paina [M.SET] noin kolmen sekunnin ajan, jonka jälkeen kello siirtyy kellonajan manuaaliseen asetustilaan.
- Jatka painikkeen [M.SET] painamista niin, että viisarit liikkuvat. Päästä painike, kun kello on halutussa ajassa.

Vianhakutaulukko

Mahdollisia häiriötekijöitä

- Televisioita, tietokoneita, ilmastointilaitteita ja muita häiriösuojaamattomia kodinkoneita on alle kahden metrin päässä seinäkellosta.

- Lähistöllä on laitteita, joista vuotaa HF-signaalia.
- Topografiset ja meteorologiset olosuhteet.
- Ilmakehän häiriöt. Jos vastaanotto ei toimi ilmakehän häiriöistä johtuen, anna kellon seistä yön yli. Nämä häiriöt ovat heikompia yön aikana, mikä helpottaa signaalin löytämistä.

Tärkeää tietoa radio-ohjatuista kelloista

Radio-ohjattu kello on erittäin tarkka, sillä se ohjautuu atomikellon lähettämän signaalin mukaan. Kellon tarkkuus on ± 1 sekunti miljoonassa vuodessa. Kellossa on radiovastaanotin, joka tulkitsee aikasisignaalia (pitkäaalto 77,5 kHz) ja säätää kellonajan. Lähettimen kantama on noin 2000 km, eli se toimii luotettavasti Kokkolan eteläpuolella. Kellossa on myös tarkasti kalibroitu 32 kHz:n kvartsikoneisto.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

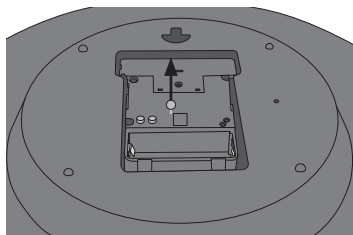
- Valkoinen muovikehys, Ø 32 cm
- Paristo 1 kpl AA/LR6 (myydään erikseen)

Funk-Uhr

Art.Nr. 36-1097 Modell HYW040RC

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Installation



- Hinweis:** Die Nadel, die die Zeiger während des Transports festhält, herausnehmen, bevor die Batterie eingesetzt wird.
- 1 × AA/LR6-Batterie in das Batteriefach einsetzen. Die Markierung beachten.
- Die Zeiger stellen sich automatisch auf 12:00 Uhr ein.
- Die Uhr sucht jetzt nach einem Funksignal. Es dauert normalerweise 3–10 min, bis sich die Uhr mithilfe des Funksignals automatisch auf die korrekte Uhrzeit einstellt. Die Uhr während der Signalsuche nicht von der Stelle bewegen.
Hinweis: In manchen Fällen kann es bis zu einem Tag dauern, bis die Uhr das Signal gefunden hat.

- Findet die Uhr kein Signal, diese an einer anderen Stelle aufstellen (gerne nahe dem Fenster), die Batterie herausnehmen und nach einer Minute wieder einsetzen.

Hinweis: Die Uhr stellt sich automatisch auf Sommer- bzw. Winterzeit um. Diese Umstellung dauert ca. 5 min.

Bedienung

Empfangszeiten

Die Uhr empfängt Signale automatisch 14 Mal pro Tag.

Empfang erzwingen

In normalen Betriebsmodus [REC] herunterdrücken und 3 Sekunden gedrückt halten. Alle Zeiger stellen sich in Startposition, 12:00 Uhr. Die Uhr sucht nach einem neuen Signal.

Manuelle Einstellung

- [M.SET] herunterdrücken und ca. 3 Sekunden gedrückt halten, damit die Uhr in den manuellen Einstellungsmodus gelangt.
- [M.SET] weiterhin gedrückt halten, sodass sich die Zeiger bewegen. Loslassen wenn die gewünschte Uhrzeit eingestellt ist. Die Uhr läuft jetzt mit der eingestellten Uhrzeit.

Fehlersuche

Mögliche Gründe für Störungen

- TV-Empfänger, Computer, Klimaanlageausrüstung und andere Haushaltsgeräte ohne Störungschutz befinden sich näher als 2 m an der Uhr.

- Es befinden sich Maschinen in der Nähe, die HF-Signale abgeben.
- Topographische und meteorologische Bedingungen.
- Atmosphärische Störungen. Funktioniert der Empfang aufgrund von atmosphärischen Störungen nicht, die Uhr über Nacht stehen lassen. Diese Störungen sind während der Nacht schwächer, sodass das Signal dann leichter empfangen werden kann.

Wichtig für die Nutzung von Funkuhren

Funkuhren bieten eine extrem präzise Zeitangabe und werden von einer Atomuhr gesteuert (Genauigkeit ± 1 Sekunde in 1 Million Jahren). Das Uhrwerk hat einen Funkempfänger, der das Zeitsignal empfängt und einstellt (Langwelle 77,5 kHz). Die Senderreichweite beträgt ca. 2000 km. Es handelt sich bei dem Uhrwerk außerdem um eine Präzisions-Quarzuhr mit 32 kHz-Oszillationen.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

- Weißer Kunststoffrahmen, Ø 32 cm
- Stromversorgung über 1 × AA/LR06-Batterie (separat erhältlich)